

TLS Combiboxen

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

D



C 1 Allgemeine Informationen

C 1.1 Identifizierung

Hersteller: .... TLS Communication GmbH
Marie-Curie-Straße 20
D-40721 Hilden
Tel: +49 (0) 2103 5006 0
Fax: +49 (0) 2103 5006 90

Produkt: ....VoiceMaker Serie
.... SoundMaker Serie
....M100 Serie
Bedienungsanleitung: ....Stand 08/08
Ausgabedatei:............................. Bedienungsanleitung allgemein dt.doc
Bestellnummer 8705146

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Handhabung des Gerätes. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf.

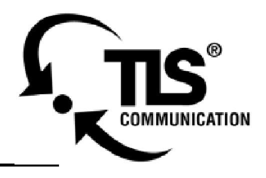
Impressum





C 1.2 Lieferumfang

Ident.-Nr.	Bezeichnung	Netz-kabel	LS Kabel	Fernbed.+ Batterien	Mikrofon+ Batterien	Trolly	Bed.-anleit.
803 017	VoiceMaker	X					X
911 400	VoiceMaker MP3/USB Rec	X		X			X
913 000	VoiceMaker LS	X	X				X
912 400	VoiceMaker Combi XL Rec	X		X			X
912 401	VoiceMaker Combi M Rec Akku	X		X			X
921 400	SoundMaker MP3/USB Rec	X					X
921 410	SoundMaker MP3/USB Rec Funk	X		X	X		X
923 000	SoundMaker LS	X	X				X
922 400	SoundMaker Combi Rec	X		X			X
922 410	SoundMaker Combi Rec Funk	X		X	X		X



Ident.-Nr.	Bezeichnung	Netz-kabel	LS Kabel	Fernbed.+ Batterien	Mikrofon+ Batterien	Trolly	Bed.-anleit.
931 400	M 100 MP3/USB Rec	X		X			X
931 410	M 100 MP3/USB Rec Funk	X		X	optional		X
933 000	M 100 LS Plus	X	X				X
932 400	M 100 Combi MP3/USB Rec	X		X	optional		X
932 410	M 100 Combi MP3/USB Rec Talk	X		X			X
932 310	Education 70	X		X	2	X	X
932 421	M 200 Wireless MP3/USB Rec	X		X	1	X	X
933 011	M 200 LS Plus	X		X		X	X

C 1.3 Technische Daten

Siehe Tabelle Seite 30

Zugunsten fortlaufender Produktverbesserungen behält sich TLS das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

C 1.4 Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur: .... +5°C bis +60°C
Rel. Luftfeuchtigkeit: .... Max. 85%
Luftdruck: ....600 bis 1000 hPA

C 1.5 Im Falle einer Transportbeschädigung

Sollte es zu einem Transportschaden kommen, bitten wir Sie folgende Punkte zu beachten:

- Lassen Sie auf jeden Fall die Ware und Verpackung unverändert.
- Lassen Sie sich den Schaden vom Überbringer quittieren.

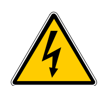
- Benutzen Sie das beschädigte Gerät nicht.
- Bei Anlieferung durch Spedition oder Paketdienst melden Sie uns bitte den Schaden innerhalb von 5 Kalendertagen telefonisch oder schriftlich.
- Schicken Sie das Gerät nicht ohne vorherige Absprache zurück!
- Beachten Sie bitte, dass wir zurückgeschickte Ware nur annehmen, wenn die Rücksendung vorher mit uns vereinbart wurde.
- Bei Nichtbeachten dieser Vorschriften erlischt jeder Anspruch auf Ersatz!

Für die Installation und Wartung sind nachstehende Vorschriften und Sicherheitshinweise zu beachten:

C 1.6 Normen und Vorschriften

VDE 0100	Bestimmungen für das Errichten von Starkstromanlagen bis 1000V.
VDE 0105	Betrieb von Starkstromanlagen, allgemeine Festlegungen.
EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke.

C 1.7 Allgemeine Sicherheitshinweise



- Arbeiten an elektrischen Bauteilen bzw. Bauteilgruppen dürfen nur von einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrischen Regeln (z.B. EN 60204, DIN VDE 0100/0113/0160) durchgeführt werden.





- Steckverbindungen und Kabel können zerstört werden. Verbinden Sie Stecker und Buchsen ohne Gewalt. Verlegen Sie Kabel ohne Knick, mit einem ausreichend großen Radius (R>5 x Kabeldurchmesser).



- Schrauben, Bolzen und Gewinde können beschädigt werden. Lösen Sie Schrauben und Bolzen nur mit geeignetem Werkzeug.



- Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien, erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist unbedingt zu vermeiden.

C 1.8 Montagehinweise



- Vor Beginn der Arbeiten Geräte / Anlage / Raum spannungsfrei machen und zum Schutz vor unerwartetem Einschalten gegen Wiedereinschalten sichern.

C 1.9 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die **TLS Geräte** dienen zur mobilen Beschallung von Räumen und Hallen in verschiedenen Größen. Der Einsatz in feuchten Gebäuden , wie Schwimmbäder oder dergleichen ist zu vermeiden. Die **TLS VoiceMaker Geräte** beschallen kleinere Räume für ca. 30 Personen. Für größere Räume für bis zu ca. 100 Personen sind die **TLS SoundMaker Geräte** und für große Räume und Hallen für bis zu ca. 400 Personen die **TLS M 100/200 Geräte** geeignet. Sie haben die Möglichkeit unterschiedliche Medien wie Audio-CD's,MP3 und Audiokassetten wiederzugeben. Weiter verfügen die Produkte über



Anschlussmöglichkeiten für Kopfhörer, Mikrofone und externe Audioquellen. Die Verwendung der Geräte ist nur in geschlossenen Räumen erlaubt. Die Produkte sind nur für den Anschluss an 230V~/50Hz Wechselspannung zugelassen. Die Produkte dürfen nicht geändert bzw. umgebaut werden. Sicher-heitshinweise sind unbedingt zu befolgen. Eine andere Verwendung der Produkte als zuvor beschrieben kann zu Beschädigungen des Produktes führen und ist darüber hinaus mit Gefahren (z.B. elektrischer Schlag, Brand, Kurzschluss, etc.) verbunden.

C 1.10 Gewährleistung

Die TLS-Gewährleistung für die **TLS Geräte** beträgt 24 Monate. Schäden, die durch eine unsachgemäße Bedienung oder durch Gewaltanwendung entstanden sind, unterliegen nicht der Gewährleistung. Die Gewährleistung erlischt, wenn nichtautorisierte Personen das Gerät öffnen.

C 1.11 Sicherheit

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem beiliegenden Informationsblatt.

C 2 Geräteansicht/Gehäuse

In dieser Anleitung nicht näher beschrieben

C 3 Montage/Verkabelung

In dieser Anleitung nicht näher beschrieben

C 4 Inbetriebnahme

Um die Produkte sachgemäß in Betrieb zu nehmen, lesen Sie vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung inklusive der Sicherheitshinweise vollständig und aufmerksam durch. Betreiben Sie die Produkte ausschließlich auf einem stabilen, ebenen Untergrund. Insbesondere bei der Verwendung von Boxenstativen ist auf eine sichere Aufstellung zu achten. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des verwendeten Stativ. Angeschlossene Leitungen sind dabei sicher zu verlegen (Stolperfallen).

- Drehen Sie den **TONE**-Regler bzw. **Bass Treble** (je nach Gerät) in die Mittelstellung.



- Drehen Sie den **VOLUME**-Regler (**MIC**, **CD** oder **TAPE**) in die Stellung **min**.
- Stecken Sie das beiliegende Netzkabel in die seitliche Netz-anschlussbuchse.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit dem 230 V/50 Hz Stromnetz.
- Schalten Sie die **TLS Geräte** mit dem Schalter **POWER** ein bzw. aus. Der Schalter befindet sich abhängig vom Gerät entweder auf der Frontplatte oder unterhalb des Netzkabeleingangs.

Das Kassettenlaufwerk

Kassetten-Monolaufwerk

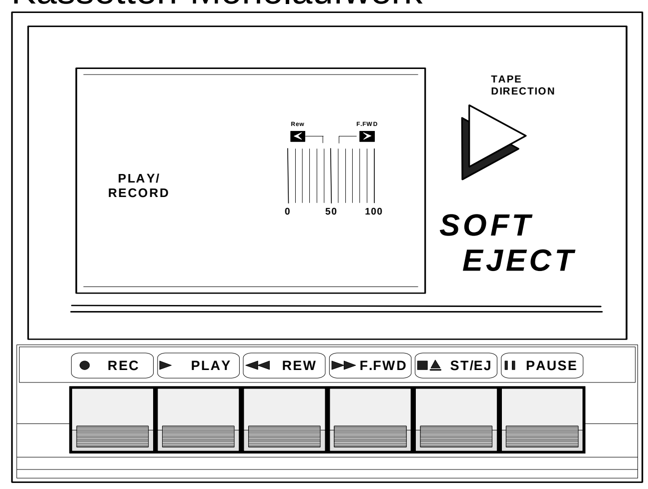


Bild 1 Ansicht des Kassettenlaufwerkes

Wiedergabe

- Öffnen Sie das Kassettenfach mit der Taste **ST/EJ** (siehe Bild 1).
- Setzen Sie eine Kassette, freiliegende Tonbandfläche nach unten und gewünschte Tonbandseite (Seite 1 oder A bzw. 2 oder B) nach vorn gerichtet, in das Kassettenfach ein.
- Schließen Sie das Kassettenfach.
- Drücken Sie die Taste **PLAY**.

Hinweis:	Wenn Sie den Kassettenbetrieb beenden wollen, drücken Sie auf die Taste **ST/EJ** (Stop/Eject). Drücken Sie diese Taste ein zweites Mal, damit sich das Kassettenfach öffnet. Nun können Sie die Kassette wieder entnehmen.



Aufnahme

Hinweis:	Wie mit allen anderen Kassettenrekordern können Sie auch mit diesem Gerät nur auf Kassetten aufnehmen, deren Löschschutzlaschen noch vorhanden und intakt sind.

- Legen Sie die Kassette für die Aufnahme in das Kassettenfach.
- Drücken Sie die Taste **PAUSE**.
- Drücken Sie die Taste **REC**.
- Lösen Sie die Taste **PAUSE**, die Aufnahme beginnt.

Hinweis:	Um die Aufnahme kurz zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **PAUSE**. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste **ST/EJ**.

Auffinden einer bestimmten Bandstelle

- Stellen Sie vor Beginn von Aufnahme oder Wiedergabe mit der Taste **RESET** das Zählwerk **COUNTER** auf 000 (siehe Bild 2).
- Merken Sie sich bestimmte Positionen anhand des Zählwerkstandes.

Diese Positionen können Sie dann mit dem schnellen Vorlauf (Taste **F.FWD**) oder Rücklauf (Taste **REW**) einfach wiederfinden.

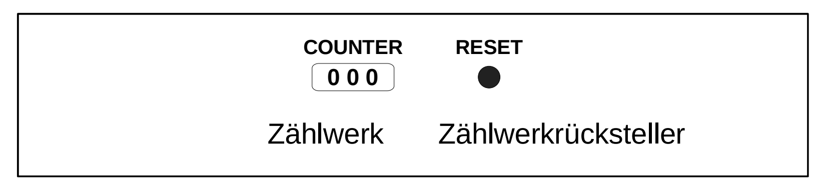


Bild 2



Kassettenaufnahme von einem CD-Laufwerk

- Legen Sie die Kassette in das Kassettenfach.
- Drücken Sie die Taste **PAUSE**.
- Drücken Sie die Taste **REC**.
- Drücken Sie **PLAY** am internen CD-Laufwerk und lösen Sie die Taste **PAUSE** des **TLS Gerätes**, um mit der Aufnahme zu beginnen.

Hinweis:	Die Aufnahme wird automatisch ausgesteuert. Die Stellung des Klangreglers TAPE/CD hat keine Auswirkung auf die Aufnahme, sondern regelt nur die Mithörlautstärke (Monitorfunktion). Um die Aufnahme kurz zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **PAUSE**. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste **ST/EJ**. Wenn Sie dazu ein Mikrofon anschließen möchten, können Sie die Mikrofonaufnahme hinzumischen. Der Volume-Regler **MIC** dient zur Mithörkontrolle.

Kassetten-Stereolaufwerk

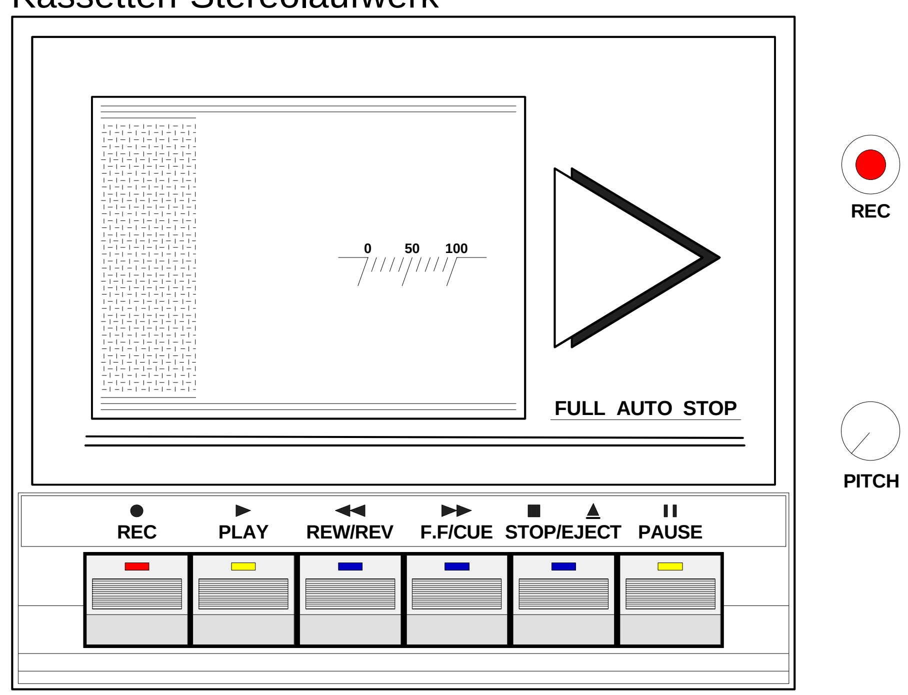


Bild 3 Ansicht des Kassettenlaufwerkes



Wiedergabe

- Öffnen Sie das Kassettenfach mit der Taste **STOP/EJECT** (siehe Bild 3).
- Setzen Sie eine Kassette, freiliegende Tonbandfläche nach unten und gewünschte Tonbandseite (Seite 1 oder A bzw. 2 oder B) nach vorn gerichtet, in das Kassettenfach ein.
- Schließen Sie das Kassettenfach.
- Drücken Sie die Taste **PLAY**.

Hinweis:	Wenn Sie den Kassettenbetrieb beenden wollen, drücken Sie auf die Taste **STOP/EJECT**. Drücken Sie diese Taste ein zweites Mal, damit sich das Kassettenfach öffnet. Nun können Sie die Kassette wieder entnehmen.

Aufnahme

Hinweis:	Wie mit allen anderen Kassettenrekordern können Sie auch mit diesem Gerät nur auf Kassetten aufnehmen, deren Löschschutzlaschen noch vorhanden und intakt sind.

- Legen Sie die Kassette für die Aufnahme in das Kassettenfach.
- Drücken Sie die Taste **PAUSE**.
- Drücken Sie die Taste **REC**.
- Die rote Leuchtdiode **REC** leuchtet (siehe Bild 3).
- Lösen Sie die Taste **PAUSE**, die Aufnahme beginnt.

Hinweis:	Um die Aufnahme kurz zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **PAUSE**. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**.

Auffinden einer bestimmten Bandstelle

- Stellen Sie vor Beginn von Aufnahme oder Wiedergabe mit der Taste **RESET** das Zählwerk **COUNTER** auf 000 (siehe Bild 4).
- Merken Sie sich bestimmte Positionen anhand des Zählwerkstandes.

Diese Positionen können Sie dann mit dem schnellen Vorlauf (Taste **F.F/CUE**) oder Rücklauf (Taste **REW/REV**) einfach wiederfinden.

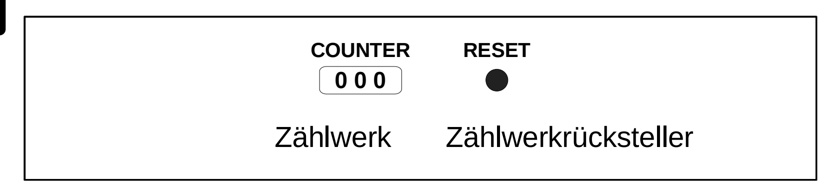


Bild 4

Schnelle Wiedergabe

Bei dem Stereokassettenlaufwerk haben Sie zusätzlich die Möglichkeit der schnellen Wiedergabe. Hierbei erfolgt die Wiedergabe schneller, aber weiterhin hörbar.

- Drücken Sie die Taste **F.F/CUE** oder **REW/REV** während die Taste **PLAY** gedrückt ist (in dieser Funktion rasten die Tasten nicht ein).
- Lassen Sie die entsprechende **F.F/CUE** oder **REW/REV** Taste wieder los, um in den normalen Wiedergabebetrieb zu gelangen.

Regelung der Bandgeschwindigkeit (PITCH)

Manchmal ist es wünschenswert, die Bandgeschwindigkeit und damit die Wiedergabe von Musik oder Sprache zu verlangsamen oder zu beschleunigen z.B. in Tanzschulen oder während eines Sprachunterrichts. Diese Möglichkeiten bietet Ihnen der Regler **PITCH**.

- Drehen Sie den Regler **PITCH** nach links, um die Bandgeschwindigkeit zu verringern.
- Drehen Sie den Regler **PITCH** nach rechts, um die Bandgeschwindigkeit zu erhöhen.
- Drehen Sie den Regler **PITCH** in die Stellung 0, damit das Band mit Standardgeschwindigkeit läuft.



Der CD/MP3/USB-Player mit USB Aufnahmefunktion

Der CD/MP3/USB-Player dient zum Abspielen diverser Medien-Formate. Es können Audio-CDs, MP3-Disks oder MP3-Dateien von einem USB-Memory-Stick wiedergegeben werden. Die Bedientasten sind auf der Frontseite des Players und/oder auf der Fernbedienung integriert.

Hinweis:	Selbstgebrannte CD's können aufgrund unterschiedlicher Qualitäten der Rohlinge teilweise nicht wiedergegeben werden. Am USB-Port können nur passive USB-Speichermedien angeschlossen werden.

OPEN/CLOSE (Öffnen und Schließen des CD-Faches)

Drücken Sie die Taste **OPEN/CLOSE**, um das CD-Fach zu öffnen. Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben in das CD-Fach. Drücken Sie noch einmal die **OPEN/CLOSE**-Taste, um das CD-Fach zu schließen. Die CD beginnt automatisch sich zu drehen. Sobald die Gesamtzahl der Stücke angezeigt wird, ist der CD-Player betriebsbereit. Wenn Sie beim Einlegen der CD auf **PLAY** statt auf **OPEN/CLOSE** drücken, wird der Einschub automatisch geschlossen und die Wiedergabe beginnt beim ersten Stück.

Hinweis:	Um zu verhindern, dass die CD ins Innere des Gerätes rutscht, ◆ achten Sie beim Einlegen der CD darauf, dass das Gerät auf einer ebenen Unterfläche steht. ◆ nehmen Sie nach dem Abspielen die CD wieder aus dem Gerät und legen Sie sie zurück in die Schutzhülle.

PLAY/PAUSE (Wiedergabe/Pause)

Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE**, wenn Sie eine CD von Anfang an abspielen möchten. Die CD-Wiedergabe beginnt beim ersten Stück. Der Wiedergabebetrieb wird durch die Anzeige **PLAY** (bzw. durch das Symbol ▶) im Display des CD-Players angezeigt. Drücken Sie während der Wiedergabe der CD die Taste **PLAY/PAUSE**, gelangen Sie in den Pause-Betrieb. Ein erneutes Drücken auf die Taste **PLAY/PAUSE** deaktiviert die Pause-Funktion und die CD-Wiedergabe startet.

STOP

Bei der Betätigung der **STOP**-Taste stoppt die Wiedergabe der CD.



DOWN/REV - UP/CUE

- Drücken Sie die Taste **DOWN/REV**, um zum vorherigen Titel zu gelangen. Bei laufender Wiedergabe springt der CD-Player bei einmaligem Drücken an den Anfang des Titels zurück.
- Drücken Sie die Taste **UP/CUE**, um zum nächsten Titel zu gelangen.
- Halten Sie die **UP/CUE**-Taste gedrückt, um durch schnellen Vorlauf eine bestimmte Stelle des Titels zu finden.
- Halten Sie die **DOWN/REV**-Taste gedrückt, um durch schnellen Rücklauf eine bestimmte Stelle des Titels zu finden.

REPEAT (Wiederholung)

- Drücken Sie die Taste **REPEAT**. Der zur Zeit wiedergegebene Titel wird wiederholt und im Display leuchtet die Wiederholungskennung (REPEAT und 1).
- Drücken Sie die Taste **REPEAT** ein zweites Mal. Die gesamte CD oder die von Ihnen programmierten Titel werden bis zum erneuten Drücken der Taste **REPEAT** wiederholt. Die Wiederholungskennung (REPEAT und ALL) leuchtet im Display auf.
- Drücken Sie die Taste **REPEAT** ein drittes Mal. Die Wiederholungsfunktion wird aufgehoben.

Hinweis: Bei der Widergabe von MP3 Daten können zusätzlich auch nur Alben wiederholt werden, **REPEAT ALBUM**.

RANDOM (Zufallsgenerator)

Der Zufallsgenerator wählt einen Titel der CD aus und startet die Wiedergabe. Nach Ende dieses Titels wird ein neues Stück zufällig ausgewählt und wiedergegeben. Diese Prozedur wird fortgesetzt bis alle Titel der CD gespielt sind oder Sie die Wiedergabe unterbrechen.

- Drücken Sie die **RANDOM**-Taste, um den Zufallsgenerator zu starten. Die Zufallsgeneratorkennung (RANDOM) leuchtet im Display auf.
- Drücken Sie die **RANDOM**-Taste erneut, um die Funktion zu beenden.

Diese Funktion ist beim Abspielen einer Titelprogrammierung nicht auswählbar.



PROG (Titelprogrammierung)

- Drücken Sie die Taste **PROG**, um die Funktion Titelprogrammierung zu starten.
- Drücken Sie die Tasten zur Auswahl des vorigen oder nächsten Titels **UP** und **DOWN**, bis der von Ihnen gewünschte Titel im LCD-Anzeigenfeld blinkt.
- Drücken Sie die Taste **PROG**, um die Programmierung des Titels zu bestätigen.
- Wiederholen Sie die Schritte 2. und 3. für weitere Titel. Drücken Sie die Taste **PLAY**, um die Wiedergabe in der Reihenfolge Ihrer Programmierung zu starten. Es sind maximal 21 Titel programmierbar.

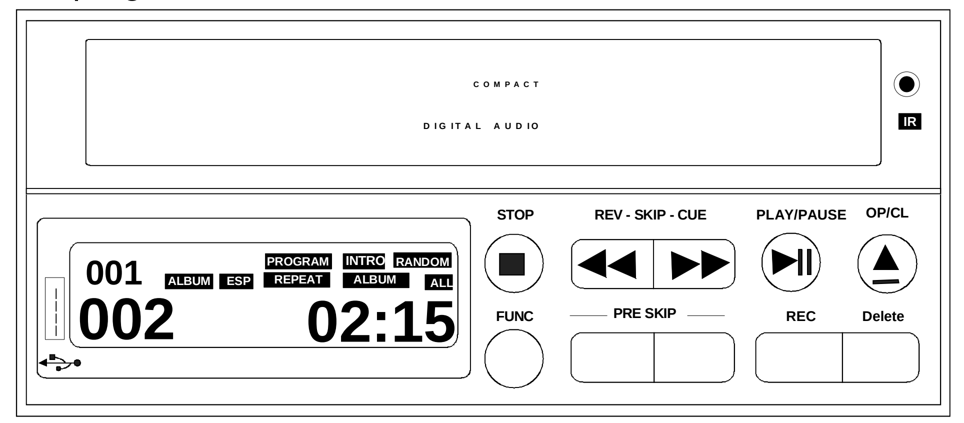


Bild 8 Ansicht des Player

FUNC

Mit der Taste **FUNC** können Sie die folgenden Signalquellen selektieren: CD, USB und AUX

Um CDs abzuspielen, wählen Sie CD. Um Daten vom USB-Stick abzuspielen wählen Sie USB.

Hinweis:	Um von CD auf USB aufnehmen zu können müssen Sie zuerst über die Taste **FUNC** die Funktion CD selektieren. Soll eine Aufnahme von Kassette oder Mikrofon erfolgen, wählen Sie die Option AUX.



PRE/DOWN PRE/REV (PRE SKIP)(Ordnersuchlauf)

Während des STOP-Betriebes können Sie zum jeweils vorigen oder nächsten Ordner der CD wechseln, sofern Sie die Taste nur sehr kurz antippen.

- Drücken Sie die Taste **PRESKIP/DOWN |<<**, um zu den vorherigen Ordnern zu gelangen. Bei laufender Wiedergabe springt der CD-Player bei einmaligen Drücken einen Ordner zurück.
- Drücken Sie die **PRESKIP/UP >>|**, um zu den nächsten Ordnern zu gelangen.

RECORD

Der Recorder bietet drei einstellbare Aufnahmequalitäten.

- REC-LOW (64Kbps)
- REC-MID (128Kbps)
- REC-HIGH (256Kbps)

Halten Sie die Taste **RECORD** gedrückt, um die gewünschte Aufnahmequalität zu selektieren. Die Aufnahmequalität REC MID ist die Standardeinstellung des Gerätes. Um Daten auf dem USB-Speichermedium aufzunehmen starten Sie den gewünschten Titel mit **PLAY**. Anschließend drücken Sie die Taste **RECORD** kurz, um die Aufnahme zu beginnen. Der Aufnahmemodus wird im Display mit REC angezeigt. Mit der Taste **STOP** beenden Sie die Aufnahme.

DELETE (DEL)

Drücken Sie die Taste **DELETE**, um auf dem USB-Speichermedium aufgenommene Titel zu löschen.

PRE-UP/PRE-DOWN (Ordnersuchlauf)

Mit den **PRE-UP/PRE-DOWN** Tasten können Sie zwischen Ihren Ordnern wählen. Mit den **UP/DOWN**-Tasten können Sie in jedem Ordner die Aufnahmen vom ersten bis letzten Platz wählen.

VOL.-/VOL+ (Master-Volume)

Mit der Master-Volume Funktion wird die Gesamtlautstärke des Gerätes geregelt. Dazu befindet sich ein Drehregler in der Frontplatte.

Die Lautstärke kann von 0 dB (minimal) bis 30 dB (maximal) eingestellt werden und wird im Display des Players angezeigt. Nach dem Einschalten des Gerätes ist die Master-Volume Funktion immer auf 30 dB eingestellt. Zusätzlich lässt sich die Gesamtlautstärke auch mit den Tasten **VOL.-**- und **VOL.+** auf der Fernbedienung regeln.

- Drücken Sie die Taste **VOL.-**, um die Lautstärke abzusenken.
- Drücken Sie die Taste **VOL.+**, um die Lautstärke zu erhöhen.

MUTE (Stummschaltung)

Mit der Funktion **MUTE** wird das Tonsignal stumm geschaltet. Die CD läuft bei dieser Funktion weiter.

- Drücken Sie die **MUTE**-Taste, um die Tonausgabe zu unterdrücken.
- Drücken Sie die **MUTE**-Taste ein zweites Mal, um wieder in den normalen Wiedergabebetrieb zu gelangen.

ESP/FIND

Der Taste **ESP/FIND** sind abhängig von den verwendeten Medien unterschiedliche Funktionen zugeordnet.
Audio-CDs:

- Drücken Sie die Taste **ESP/FIND**, um bei der Verwendung von Audio-CDs die elektronische Anti-Schock Speicherfunktion zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste **ESP/FIND** erneut, um die Anti-Schock Funktion zu deaktivieren.

MP3 Daten:

- Drücken Sie die Taste **ESP/FIND**, um bei der Verwendung von MP3-Daten unterschiedliche Suchfunktionen zu aktivieren
- Einmaliges Drücken zeigt die Titel in alphabetischer Reihenfolge an. Benutzen Sie die Tasten **PRE-UP/PRE-DOWN** um sich die jeweiligen Titel im Alphabet anzeigen zu lassen.
- Zweimaliges Drücken der Taste **ESP/FIND** zeigt die möglichen Ordner, in denen die Titel abgespeichert sind.
- Drücken Sie die Taste **ESP/FIND** während ein Titel abgespielt wird, wechselt die Anzeige im Display zwischen numerischer Anzeige und ID3-Tag Anzeige. Bei der numerischen Anzeige werden Ordner- und Titelnummer sowie die aktuelle Spielzeit des Titels



angezeigt. Die ID-3 Tag Anzeige zeigt in Laufschrift Album, Titel und Interpret der jeweilgen Titels an.

Tastaturfeld 0 bis 9

Mit dem Tastenfeld können Sie durch Eingabe der Titelnummer den jeweiligen Titel direkt anwählen.

INTRO (Automatisches Anspielen aller Titel)

Diese Funktion hilft Ihnen z.B. ein Musikstück zu finden, dessen Titel Ihnen entfallen ist. Jeder Titel der CD wird für ca. 10 Sekunden angespielt.

Infrarot-Fernbedienung

Mit der Infrarot-Fernbedienung können Sie den Medien-Player des **TLS Gerätes** bedienen. Die Funktionen der Tasten auf der Fernbedienung entsprechen denen der Tasten auf dem Bedienfeld des CD-Players.

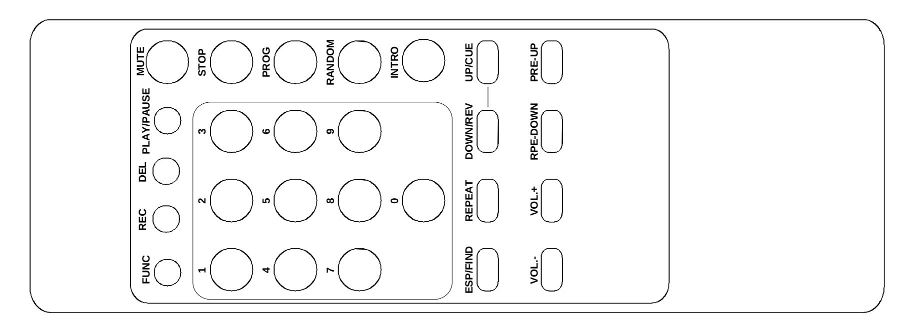


Bild 9 Fernbedienung

Inbetriebnahme der Fernbedienung (Batteriewechsel)

Die Infrarot-Fernbedienung wird mit zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA R03 betrieben. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung. Nehmen Sie vorhandenen Batterien aus dem Batteriefach heraus und legen Sie die beiden frischen Batterien den Angaben im Gehäuse entsprechend ein. Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit richtiger Polarität (+ Zeichen bzw. – Zeichen müssen der vorgegebenen Polung entsprechen) in der Fernbedienung eingelegt sind. Schließen Sie das Batteriefach.

Hinweis: Ein IR-Sensor befindet sich auf der Bedien- und Lautsprecherseite des Gerätes.

Hinweis:	Wenn das Gerät lange Zeit nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein mögliches Austreten der Batterieflüssigkeit in der Fernbedienung zu vermeiden.

Das Mischpult

VoiceMaker Serie

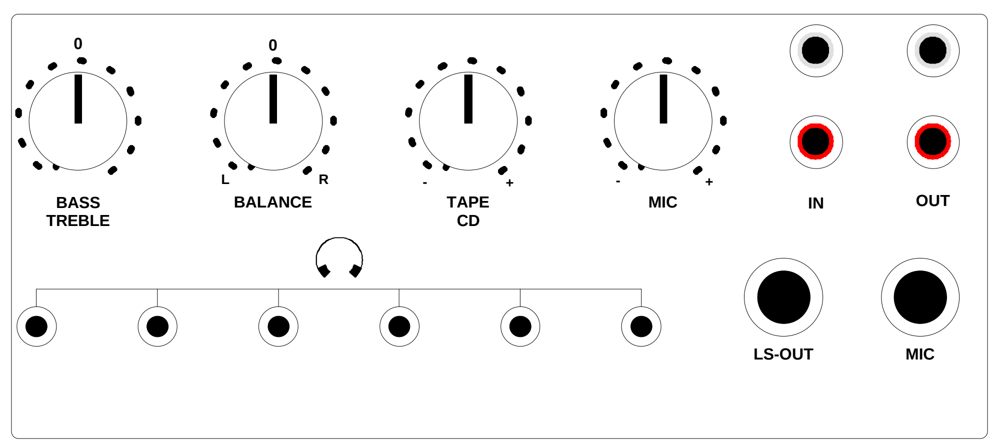
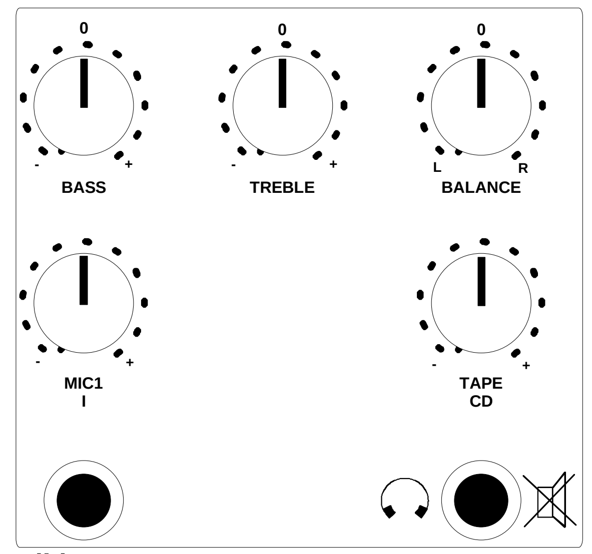


Bild 13

SoundMaker Serie



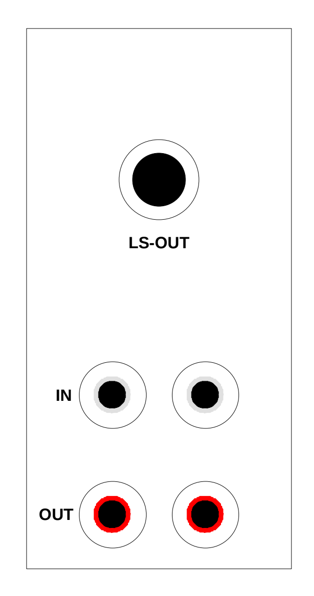
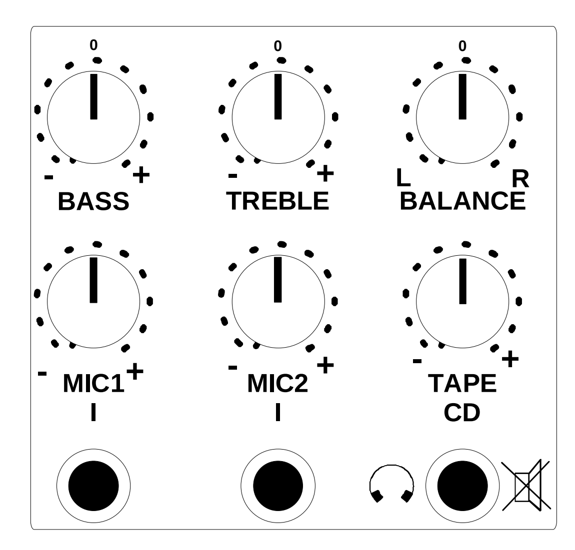
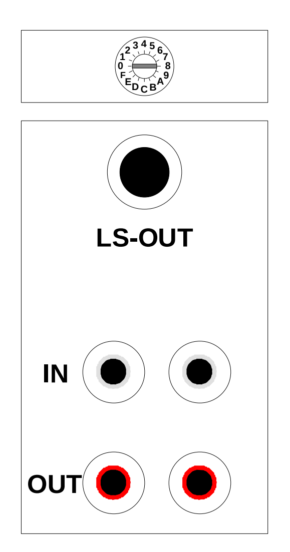


Bild 14



M100 Serie





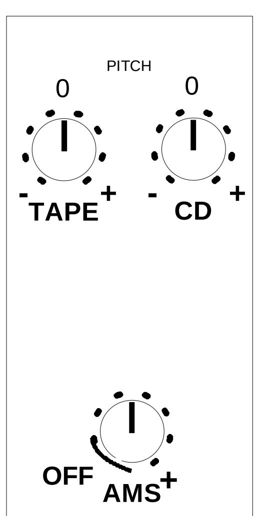


Bild 15

Lautstärkeregelung

Mit dem Regler **TAPE/CD** steuern Sie die Lautstärke des Kassettenlaufwerks, des CD-Laufwerks und der externen Geräte. Drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts, um die maximale Lautstärke einzustellen und entsprechend links herum, um die Lautstärke zu reduzieren.

Mit dem Lautstärkeregler **MIC 1** und **MIC 2** können Sie die Lautstärke des Mikrofons steuern. Drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts, um die maximale Lautstärke einzustellen und entsprechend links herum, um die Lautstärke zu reduzieren.



Gefahr
Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit großer Laustärke gehört werden. Dadurch kann das Gehör geschädigt werden.

Automatic Music Suppress (AMS)

Bei Spracheingabe in das Mikrofon wird das Musiksignal des CD-Tapeplayer bzw. Cincheingangssignal in der Lautstärke automatisch abgesenkt. Dadurch ist die Durchsage über das Mikrofon besser verständlich. Nach Beendigung der Durchsage wird das Musiksignal automatisch wieder auf die ursprüngliche Lautstärke zurückgestellt. Die Zeitdauer für das Zurückkehren des Musiksignales kann in einem Bereich von ca. 0 - 5 Sekunden über das Poti eingestellt werden. In der OFF Position ist die AMS-Funktion ausgeschaltet.



BALANCE

Der Kanalregler **BALANCE** dient zur Regelung der Balance zwischen dem rechten und linken Kanal für einen optimalen Stereoeffekt. Durch Rechtsdrehung wird die Lautstärke des linken Kanals vermindert und umgekehrt. Lassen Sie den Regler normalerweise in Mittelstellung stehen.

Klangwaage

Die Klangregler **BASS** und **TREBLE** erlauben eine Absenkung oder Anhebung der tiefen bzw. hohen Töne.
Stellen Sie den Klang der **TLS Geräte** entsprechend der Akustik des Hörraumes oder nach Ihrem Geschmack ein. Sobald Sie mittels der Regler **TAPE/CD** die Maximalwerte erreichen, kann es zu Verzerrungen bei der Wiedergabe kommen, die das Lautsprechersystem beschädigen können.

Hinweis: Bei verzerrter Wiedergabe können die Lautsprecher geschädigt werden. Betreiben Sie das Gerät nie dauerhaft mit Verzerrungen. Verringern Sie die Gesamtlautstärke, damit die Verzerrungen aufhören.



Externe Anschlüsse

MIC bzw. (je nach Gerät) MIC 1 und MIC 2

Über die Anschlüsse **MIC** bzw. **MIC 1** und **MIC 2** können Sie drahtgebundene Mikrofone mit einem 6,3 mm Klinkenstecker an das Gerät anschließen.

LS-OUT

Über den Anschluss **LS-OUT** kann die aktive TLS Verstärkerbox **LS** angeschlossen werden. Der Anschluss **LS-OUT** bietet die Möglichkeit zum Stereobetrieb. Dazu verbinden Sie bitte zuerst beide Geräte, bevor Sie sie einschalten.

Audio IN

Über den Anschluss Audio **IN** kann eine externe Audioquelle angeschlossen werden, um diese z.B. auf Kassette aufzunehmen.

Audio OUT

Über den Ausgang Audio **OUT** kann z.B. eine Stereoanlage angeschlossen werden.

5pol DIN Buchse

Benutzen Sie diesen Anschluss, um externe Quellen einzuspeisen bzw. das Gerät an eine Stereoanlage anzuschließen.

Kopfhörer

Für das Anhören von Kassetten oder CD's über Kopfhörer verfügen die Geräte über einen Kopfhöreranschluss mit 6,3 mm Klinke. Wenn Sie den Klinkenstecker Ihres Kopfhörers in die Buchse mit dem durchgestrichenen Lautsprechersymbol stecken, wird der eingebaute Lautsprecher stumm geschaltet.

Integrierte Flanschbuchse

Die Geräte verfügen im Boden über eine Stativbuchse zur Verwendung eines Boxenstativ. Achten Sie auf einen stabilen und ebenen Untergrund.

C 5 Bedienung

Siehe C 4. Inbetriebnahme

C 6 N.N.

C 7 N.N.

C 8 N.N.

C 9 N.N.

C 10 Optionen



Gefahr
Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Stativ.

Kabelhalter

An der Gehäuseseite befindet sich ein Metallbügel zur Aufnahme des Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel locker um die Bügelarme.



Gefahr
Beachten Sie, dass das Netzkabel keinen mechanischen Beanspruch-ungen ausgesetzt ist, die die Isolierung des Kabels beschädigen. Beschädigte Kabel sind umgehend zu ersetzen.

Trolly

Achten Sie bei der Montage des Trolly auf eine sichere Fixierung. Der Trolly wird zuerst an der oberen Gehäusehalterung eingehängt. Anschließend drücken Sie am Trolly die Federarretierung herunter, sodass diese an der unteren Gehäusehalterung vorbeigeführt werden kann.

Batteriebetriebene Geräte

Laden des Gerätes

Batteriebetriebene Geräte sind mit einer automatischen Ladeelektronik ausgestattet. Im Netzbetrieb übernimmt diese Elektronik den Ladeprozeß der Batterie. Gleichzeitig kann dabei das Gerät weiter benutzt werden.



Der Ladevorgang wird mit der Leuchtdiode CHARGE angezeigt. Nachdem der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist, blinkt diese Anzeige zunächst und erlischt dann vollständig. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, wird die Batteriekapazität weiterhin kontrolliert und ggf. kurz nachgeladen. Der Ladevorgang dauert ca. 10 Stunden. Die Anzeige LOW signalisiert eine fast leere Batterie.

Hinweis:	Selbstentladung. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer mit dem Schalter POWER aus. Batterien können sich selbst entladen, wodurch die Lebensdauer der Batterie beeinträchtigt wird. Laden Sie zu diesem Zweck das Gerät in regelmäßigen Abständen, indem Sie es an eine 230V-Steckdose anschließen.

Audio-Funkverbindung*

Eine bestehende Audio-Funkverbindung zwischen der M200 Wireless und M200 LS PLUS wird mit der Anzeige (( )) signalisiert. Blinkt diese Anzeige kann eine Verbindung zwischen den beiden Geräten nicht hergestellt werden.

Verwendung von Funk-Mikrofonen

Das Funkmikrofon überträgt Signale an den eingebauten Empfänger ohne Kabel und Drähte. Die hochfrequenten Funksignale, die auch, je nach Beschaffenheit, Türen, Wände und Fenster durchdringen können, gewährleisten dabei einen klaren und deutlichen Empfang.

- Schalten Sie das Mikrofon ein **(ON)**. Die Inbetrieb-Anzeige leuchtet auf.
- Schalten Sie das Mikrofon nach Gebrauch wieder aus **(OFF)**.
- Die Betrieb- **(ON)** und Batterieanzeige beginnt zu blinken, wenn die Batterieleistung geschwächt ist. Daraufhin sollten Sie die Batterien wechseln. Legen Sie eine 9 Volt-Batterie in das Batteriefach des Mikrofons, wobei eine korrekte Polung (der + Pol der Batterie muss mit dem + Kennung am Mikrofon übereinstimmen) zu beachten ist.

Hinweis:	Sollte das Mikrofon nicht funktionieren, prüfen Sie zuerst, ob das **TLS Gerät** an die Netzsteckdose angeschlossen bzw. das Mikrofon eingeschaltet ist. Stellen Sie sicher, dass die Batterie im Mikrofon nicht geschwächt ist. Desweiteren überprüfen Sie bitte, ob die Kanalwahl am Handsender mit dem Kanal am **TLS Gerät** übereinstimmt. Bei einer Verzerrung überprüfen Sie bitte, ob die Lautstärke der Audioquelle nicht auf einen zu hohen Pegel

	eingestellt ist. Gegebenenfalls verringern Sie bitte die Lautstärke. Achten Sie auch darauf, dass das Gerät bzw. das Mikrofon nicht in der Nähe von Leuchtstofflampen positioniert ist.

Übertragungsstörungen während des Funkmikrofon-Betriebes (nur M100-Serie)

Treten während des Mikrofonbetriebes Störungen auf, können Sie den Sendekanal am Kanalschalter wechseln.

Hinweis:	Beachten Sie bei der Kanaleinstellung die nationalen Bestimmungen der örtlichen Regulierungsbehörden.

Weitere Informationen zum Mikrofon entnehmen Sie bitte der beigefügten separaten Bedienungsanleitung.

C 11 Pflege, Wartung, Entsorgung, Support

C 11.1 Reinigung

Hinweis:	Verwenden Sie niemals starke Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Farbverdünner. Eindringende Feuchtigkeit kann Elektronik und Elektrik beschädigen. Sorgen Sie dafür, dass keine Feuchtigkeit in das Geräte-Innere dringt.

Reinigung des Kassettenlaufwerks

Reinigen Sie regelmäßig den Lösch-, Aufnahme- und Wiedergabekopf sowie die Andruckrolle, um eine optimale Klangqualität zu erreichen.

- Verwenden Sie zur Reinigung ein Wattestäbchen, das leicht mit Tonkopf-Reinigungsflüssigkeit oder Isoprophyl-Alkohol befeuchtet wurde.

Reinigung des CD-Players

- Säubern Sie den CD-Player ausschließlich mit einem Foto-Pinsel. Es darf auf keinen Fall Feuchtigkeit in den CD-Player dringen.

Reinigung des TLS Gerätes

Die Seitenteile des Gerätes sind mit abwaschbarem Material beschichtet.

- Benutzen Sie in hartnäckigen Fällen einen leicht angefeuchteten weichen Lappen.



C 11.2 Entsorgung

Wenn Sie sich von Ihrem TLS Gerät trennen möchten, entsorgen Sie dieses Produkt zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt Ihre kommunale Sammelstelle.

Hersteller:
TLS Communication GmbH
Marie-Curie-Straße 20
40721 Hilden



Umweltschutz

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Defekte Batterien müssen gemäß Richtlinie 91/157/EWG recycelt werden. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.

C 11.3 Support

Mit Fragen, die im Rahmen der Bedienung oder während des laufenden Betriebes auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren ortsansässigen TLS Händler oder direkt an TLS:

TLS Communication GmbH

Marie-Curie-Straße 20
D-40721 Hilden
Tel.: +49 (0) 2103 5006-0
Fax: +49 (0) 2103 5006-90
E-Mail: info@tls-gmbh.com
www.tls-gmbh.com

C 11.3 Betriebsprobleme

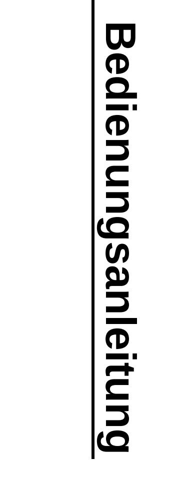
Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät lässt sich nicht einschalten	• Netzstecker nicht richtig angeschlossen • Sicherung defekt	• Stecker fest in die Steckdose schieben • - Netzkabel aus Gerät ziehen - Sicherungshalter mit Sicherung aus dem Kaltgeräteeinbaustecker ziehen (seitlich am Gehäuse) - Sicherungshalter mit neuer Sicherung wieder in Kaltgeräte-einbaustecker stecken
Disc eingesetzt, aber keine Wieder-gabe möglich	• Falsche CD-Seite oben • Papp-CD mit Infoaufdruck nicht entfernt • Disc verschmutzt • Selbstgebrannte CD verwendet • Optik beschlagen - Unmittelbar nach dem ein Heiz-körper eingeschalten wurde - In einem dampfhaltigen und sehr feuchtem Raum - Wenn dieses Gerät plötzlich von einem sehr kalten Standort an einen warmen gebracht wird	• Mit Etikettseite nach oben einlegen • Papp-CD mit Infoaufdruck entfernen • Disk säubern • Aufgrund der Übertragungsfehler bei unterschiedlichen CD-Brennern kann es vorkommen, dass einige gebrannte CD's nicht abspielbar sind • Ca. 1 Stunde akklimatisieren lassen
Wiedergabesprünge bzw. ungewöhnlich langsamer Titelzugriff	• Disc verschmutzt • Disc verkratzt • Störung durch Trittschall	• Disc säubern • Einwandfreie Disc verwenden • Auf eine stabile Unterlage stellen
Kein Vorprogrammieren möglich	• Gerät auf Wiedergabe geschaltet • Auf CD nicht vorhandene Titel-nummer	• Auf Stop schalten (bei laufender Wiedergabe keine Eingabe möglich) • Keine höheren Nummern als die des letzten CD-Titels wählen
CD-Spieler lässt sich nicht fern bedienen	• Batterien leer • Kein Empfang	• Wechseln der Batterien der Fern-bedienung • Fernbedienung in Richtung Laut-sprecherverkleidung/Frontplatte halten
Die Aufnahmetaste des Kassetten-fachs lässt sich nicht betätigen	• Kassette ist gegen versehentliches Löschen geschützt	• Wenn Kassette gelöscht werden darf, Öffnungen an der Kassetten-hinterseite mit Tesafilm abkleben
Kassette/CD läuft zu schnell / zu lang-sam (nur bei Geräten mit Pitch-Regler)	• Pitch-Regler nicht zentriert	• Pitch-Regler in Mittelstellung stellen
Die Box ist zu leise bzw. es kommt gar kein Ton raus	• Gesamtlautstärke nicht aufgedreht	• Regeln der Lautstärke über die Tasten VOL- bzw. VOL+
Die Box klingt bei Kassettenwieder-gabe dumpf oder es treten Gleichlauf-fehler auf	• Kassettenband locker • Kassettenlaufwerk ist verschmutzt	• Kassettenband mit einen Bleistift oder ähnlichen Gegenstand straffen • Im Kassettenlaufwerk Löschkopf, Tonkopf-Andruckrolle und Tonwelle mit Wattestäbchen und Alkohol säubern
Elektrostatische Aufladung (ESD Festigkeit)	• Ausfälle des CD Players durch elektrische Impulse.	• Aus- und Einschalten an dem Netzschalter des Gerätes notwendig. • Hiernach funktioniert der CD Player wieder in gewohnter Weise.



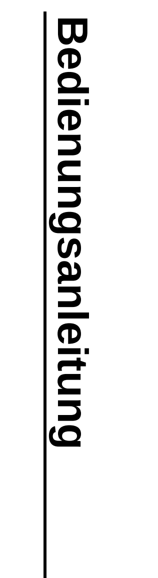
Tabelle Technische Daten

	VoiceMaker	VoiceMaker MP3/USB	VoiceMaker LS	VoiceMaker Combi XL Rec	VoiceMaker Combi M Rec AKKU
Product No.	803 017	911 400	913 000	912 400	912 401
Amplifier					
Power rating ms	7 W	8.5 W	8.5 W	2 x 8.5 W	8.5 W
Frequency range	20-18.000 Hz	35-15.000 Hz	35-15.000 Hz	35-15.000 Hz	35-15.000 Hz
Dynamic range	90 dB	90 dB	90 dB	90 dB	90 dB
Total harmonic distortion	< 0.04 %	0.5 %	0.5 %	0.5 %	0.5 %
Impedance	4 Ω	8 Ω	8 Ω	2 x 8 Ω	4 Ω
Mains voltage	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Power consumption	14 Watt	80 Watt	80 Watt	80 Watt	80 Watt
Fuse	T 0.4 A L	T 0.5 A H	T 0.5 A H	T 0.5 A H	T 0.5 A H
Design	Active box One way system	Active box One way system	Active box One way system	Active box One way system	Active box One way system
Input/Output					
Microphone Mono	6.3 mm jack	6.3 mm jack		6.3 mm jack	6.3 mm jack
Headphones Stereo	6 x 3.5 mm jack	6 x 3.5 mm jack		6 x 3.5 mm jack	2x6.3 mm jack stereo
External sources IN	5pin DIN	2 x Phono Stereo		2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo
External sources OUT		2 x Phono Stereo		2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo
External speakers LS IN			6.3 mm jack Mo.		
External OUT	5pin DIN	6.3 mm jack Stereo.		6.3 mm jack Stereo.	6.3 mm jack Stereo
Cassette Recorder					
Track System	1/2 Track, Mono			1/4 Track, Stereo	1/2 Track, Mono
Tape speed	4.75 cm/sec.			4.75 cm/sec.	4.75 cm/sec.
Controllable pitch	No			Yes	No
Wow & Flutter	< 0.3 %			< 0.3 %	< 0.3 %
Frequency range	50-14.000 Hz			50-14.000 Hz	50-14.000 Hz
Counter	3 digit			3 digit	3 digit
CD Player					
Frequency range		20-20.000 Hz		20-20.000 Hz	20-20.000 Hz
Total harmonic distortion		< 0.05 %		< 0.05 %	< 0.05 %
Signal/Noise ratio		> 80 dB at 1 kHz		> 80 dB at 1 kHz	> 80 dB at 1 kHz
Channel Separation		> 60 dB at 1 kHz		> 60 dB at 1 kHz	> 60 dB at 1 kHz
Controllable pitch		No		No	No
Remote control		Infrared		Infrared	Infrared
Wireless Microphone					
Carrier frequency					
Operating distance					
Operating time					
Dimensions/Weight/etc					
W x H x D mm	300 x 200 x 190	420 x 220 x 240	250 x 215 x 240	250 x 215 x 240	250 x 215 x 240
Weight kg (packed)	4.1 kg (4.7 kg)	6.1 kg (7.2 kg)	3.3 kg (4.3 kg)	8 kg (9.4 kg)	10.4 kg (11 kg)





Product No.	SoundMaker MP3/USB 921 400	SoundMaker MP3/USB Funk 921 410	SoundMaker LS 923 000	SoundMaker Combi REC 922 400	SoundMaker Combi REC Funk 922 410
Amplifier					
Power rating ms	30 W	30 W	30 W	30 W	30 W
Frequency range	35-15.000 Hz z	35-15.000 Hz	35-15.000 Hz	35-15.000 Hz	35-15.000 Hz
Dynamic range	90 dB	90 dB	90 dB	90 dB	90 dB
Total harmonic distortion	< 0.04 %	0.5 %	0.5 %	0.5 %	0.5 %
Impedance	4 Ω	4 Ω	4 Ω	4 Ω	4 Ω
Mains voltage	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Power consumption	80 Watt	80 Watt	80 Watt	80 Watt	80 Watt
Fuse	T 0.5 A H	T 0.5 A H	T 0.5 A H	T 0.5 A H	T 0.5 A H
Design	Active box Two way system	Active box Two way system	Active box Two way system	Active box Two way system	Active box Two way system
Input/Output					
Microphone Mono	6.3 mm jack	6.3 mm jack		6.3 mm jack	6.3 mm jack
Headphones Stereo	6.3.mm jack	6.3.mm jack		6.3 mm jack	6.3 mm jack
External sources IN	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo		2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo
External sources OUT	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo		2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo
External speakers LS IN			6.3 mm jack mono		
External OUT	6.3 mm jack Stereo	6.3 mm jack Stereo		6.3 mm jack Stereo.	6.3 mm jack Stereo.
Cassette Recorder					
Track System				1/2 Track, Mono	1/2 Track, Mono
Tape speed				4.75 cm/sec.	4.75 cm/sec.
Controllable pitch				No	No
Wow & Flutter				< 0.3 %	< 0.3 %
Frequency range				50-14.000 Hz	50-14.000 Hz
Counter				3 digit	3 digit
CD Player					
Frequency range	20-20.000 Hz	20-20.000 Hz		20-20.000 Hz	20-20.000 Hz
Total harmonic distortion	< 0.05 %	< 0.05 %		< 0.05 %	< 0.05 %
Signal/Noise ratio	> 80 dB at 1 kHz	> 80 dB at 1 kHz		> 80 dB at 1 kHz	> 80 dB at 1 kHz
Channel Separation	> 60 dB at 1 kHz	> 60 dB at 1 kHz		> 60 dB at 1 kHz	> 60 dB at 1 kHz
Controllable pitch	No	No		No	No
Remote control	Infrared	Infrared		Infrared	Infrared
Wireless Microphone					
Carrier frequency		863.3/863.7 MHz			863.3/863.7 MHz
Operating distance		30 m			30 m
Operating time		Max. 10 h			Max. 10 h
Dimensions/Weight/etc					
W x H x D mm	350 x 200 x 260	350 x 200 x 260	330 x 420 x 250	330 x 420 x 250	330 x 420 x 250
Weight kg (packed)	10.7 kg (12.2 kg)	11 kg (12.5 kg)	9 kg (10.6 kg)	11.3 kg (12.9 kg)	11.6 kg (13.1 kg)





	M 100 MP3/USB	M 100MP3/USB Funk	M 100 Combi Rec	M 100 Combi Rec Funk	M 100 LS Plus
Product No.	931 400	931 410	932 400	932 410	933 000
Amplifier					
Power rating ms	70 W	70 W	70 W	70 W	70 W
Frequency range	20-20.000 Hz	20-20.000 Hz	20-20.000 Hz	20-20.000 Hz	20-20.000 Hz
Dynamic range	92 dB	92 dB	92 dB	92 dB	92 dB
Total harmonic distortion	0.5 %	0.5 %	0.5 %	0.5 %	0.5 %
Impedance	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Mains voltage	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Power consumption	140 Watt	140 Watt	140 Watt	140 Watt	140 Watt
Fuse	1.6 A delayed	1.6 A delayed	1.6 A delayed	1.6 A delayed	1.6 A delayed
Design	Active box Two way system	Active box Two way system	Active box Two way system	Ster. active box Two way system	Active box Two way system
Input/Output					
Microphone Mono	2 x 6.3 mm jack	2 x 6.3 mm jack	2 x 6.3 mm jack	2 x 6.3 mm jack	
Headphones Stereo	6.3 mm jack	6.3 mm jack	6.3 mm jack	6.3 mm jack	
External sources IN	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo
External sources OUT	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo	
External speakers LS IN					6.3 mm jack Stereo
External OUT	6.3 mm jack Stereo	6.3 mm jack Stereo	6.3 mm jack Stereo	6.3 mm jack Stereo	
Cassette Recorder					
Track System			1/4 Track, Stereo	1/4 Track, Stereo	
Tape speed			4.75 cm/sec.	4.75 cm/sec.	
Controllable pitch			Yes	Yes	
Wow & Flutter			< 0.3 %	< 0.3 %	
Frequency range			50-14.000 Hz	50-14.000 Hz	
Counter			3 digit	3 digit	
CD Player					
Frequency range	20-20.000 Hz	20-20.000 Hz	20-20.000 Hz	20-20.000 Hz	
Total harmonic distortion	< 0.05 %	< 0.05 %	< 0.05 %	< 0.05 %	
Signal/Noise ratio	> 80 dB at 1 kHz	> 80 dB at 1 kHz	> 80 dB at 1 kHz	> 80 dB at 1 kHz	
Channel Separation	> 60 dB at 1 kHz	> 60 dB at 1 kHz	> 60 dB at 1 kHz	> 60 dB at 1 kHz	
Controllable pitch	Yes	Yes	Yes	Yes	
Remote control	Infrared	Infrared	Infrared	Infrared	
Wireless Microphone					
Carrier frequency		863-864 MHz		863-864 MHz	
Operating time		Max. 10 h		Max. 10 h	
Dimensions/Weight/etc.					
W x H x D mm	330 x 510 x 290	330 x 510 x 290	330 x 510 x 290	330 x 510 x 290	330 x 510 x 290
Weight kg (packed)	15.5 kg (18.0 kg)	15.8 kg (18.4 kg)	16.4 kg (18.6 kg)	16.7 kg (19.0 kg)	13.2 kg (16.4 kg)

	M 200 Wireless	M 200 LS Plus
Product No.	932 410	933 000
Amplifier		
Power rating ms	55 W	55 W
Frequency range	20-20.000 Hz	20-20.000 Hz
Dynamic range	92 dB	92 dB
Total harmonic distortion	0.5 %	0.5 %
Impedance	4 Ω	4 Ω
Mains voltage	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Power consumption	140 Watt	140 Watt
Fuse	6,3 A delayed	6,3 A delayed
Design	Ster. active box Two way system	Ster. active box Two way system
Input/Output		
Microphone Mono	2 x 6.3 mm jack	
Headphones Stereo	6.3 mm jack	
External sources IN	2 x Phono Stereo	2 x Phono Stereo
External sources OUT	2 x Phono Stereo	
External speakers LS IN		6.3 mm jack Ster.
External OUT	6.3 mm jack Ster.	
Cassette Recorder		
Track System	1/4 Track, Stereo	
Tape speed	4.75 cm/sec.	
Controllable pitch	Yes	
Wow & Flutter	< 0.3 %	
Frequency range	50-14.000 Hz	
Counter	3 digit	
CD Player		
Frequency range	20-20.000 Hz	
Total harmonic distortion	< 0.05 %	
Signal/Noise ratio	> 80 dB at 1 kHz	
Channel Separation	> 60 dB at 1 kHz	
Remote control	Infrared	
Wireless Microphone		
Carrier frequency	863-864 MHz	
Operating time	Max. 10 h	
Dimensions/Weight/etc.		
W x H x D mm	330 x 510 x 290	330 x 510 x 290
Weight kg (packed)	16.7 kg (19.0 kg)	13.2 kg (16.4 kg)

TLS Produktprogramm

- Mobile Beschallungsanlagen
- Computer-Trainings-Systeme
- Sprachtrainingssysteme
- Übertragungstechnik
- Spezialkabel

TLS Product range

- Portable Sound Systems
- Computer Training Systems
- Language Training Systems
- Transmission Technology
- Special Cables

Besuchen Sie uns im Internet / Visit our Website:

www.tls-gmbh.com